

**TEMPE MUNICIPAL COURT
COUNTY OF MARICOPA, STATE OF ARIZONA
TEMPE.GOV/COURT
480-350-8271**

**INFORMACIÓN PARA SOLICITAR LA ANULACIÓN DE UN FALLO
CONDENATORIO**

Ud. puede radicar la Solicitud para Anular Un Fallo Condenatorio o Ud. puede pedirle a su abogado que radique la solicitud a su favor. El Juez que impuso la condena revisará la solicitud pero ésta no se otorga automáticamente. Al completar el formulario, incluya su nombre completo tal como aparece en la demanda original, fecha de nacimiento, número(s) de la demanda o caso, código quebrantado, fecha del quebrantamiento y número telefónico de contacto durante el día. Permítase un mínimo de noventa a ciento veinte días para que se tramite su solicitud.

Conforme a las Leyes Revisadas de Arizona A.R.S. 13-905, una Solicitud para La Anulación De Un Fallo Condenatorio no significa que el Tribunal Municipal destruirá los registros de arresto o de condena. El otorgar la solicitud NO afectará las restricciones que resulten de la condena impuesta por el Departamento de Transporte (como los “puntos” y registros del MVD). La acusación por la cual Ud. solicita esta anulación, podrá ser utilizada por el Estado o cualquiera de sus subdivisiones para cualquier acusación posterior por cualquier delito y por el Departamento de Transporte para ejecutar las resoluciones, ARS 28-3304, 28-3306, 28-3307 o 28-3308 como si el fallo condenatorio no se hubiera anulado.

Tan pronto como los registros judiciales se hayan purgado de acuerdo con el programa de retención de registros, se le pedirá que se comunique con la División de Historial Penal, Departamento de Seguridad Pública de Arizona, (Criminal History Division of the Arizona Department of Public Safety) para obtener la información que el Tribunal necesita a fin de determinar si se puede otorgar la anulación del fallo condenatorio.

**TEMPE MUNICIPAL COURT
COUNTY OF MARICOPA, STATE OF ARIZONA
TEMPE.GOV/COURT
480-350-8271**

STATE OF ARIZONA
PLAINTIFF (Demandante)

VS.

DEFENDANT (Acusado/a)

DATE OF BIRTH
(Fecha de
Nacimiento)

CASE (Caso) #: _____

**APPLICATION TO SET ASIDE
JUDGMENT AND ORDER**
(Solicitud de anular fallo y auto)

APPLICATION (Solicitud)

This application is made in conformance with the Arizona Revised Statutes 13-905 and is addressed to the Judge who pronounced sentence or imposed probation or to said Judge's successor in office. (Esta solicitud se presenta de acuerdo con la ley de Arizona 13-905 y se dirige al juez que dictó el fallo o impuso condena condicional o al sucesor de dicho juez)

Applicant (solicitante): _____ Telephone (teléfono) #: _____

Address (Dirección): _____

Email (correo electrónico): _____

The applicant is (el solicitante es) : Defendant (acusado/a) Attorney for Defendant (abogado defensor)

Probation Officer (agente de condena condicional)

The Defendant was convicted of (al acusado lo/a condenaron por) _____ on (el día) _____

in the Tempe Municipal Court and the following sentence was imposed (en el tribunal municipal de Tempe y se le impuso la siguiente pena): _____

1. Have you complied with all required terms of the **sentence** including all probation, employment, classes, community restitution, victim restitution or other monetary obligations, drug/alcohol testing, or other terms? (¿ha cumplido con todas las condiciones obligatorias de la pena incluyendo condena condicional, empleo, clases, servicio a la comunidad, restitución a la víctima u otras obligaciones monetarias, pruebas de drogas/alcohol u otras condiciones?)

Yes (sí) **No (no)**. If no, please explain (si contestó no, explique por favor): _____

2. Have you previously applied to set aside this conviction? (¿ha solicitado la anulación de esta condena previamente?) **Yes (sí)** **No (no)**. If so, what was the date of your last application? (si contestó sí, ¿qué fue la fecha de su última solicitud?) _____

3. Are there any prior, pending, or subsequent criminal cases against you? (¿hay algunos casos anteriores, pendientes o posteriores en su contra?) **Yes (sí)** **No (no)**. If yes, please explain (si contestó sí, explique por favor): _____

4. Is there anything you would like the court to take into consideration (attach pertinent documentation)? (¿quiere que el juez tenga algo más en cuenta (agregue documentación pertinente)?) _____

**TEMPE MUNICIPAL COURT
COUNTY OF MARICOPA, STATE OF ARIZONA
TEMPE.GOV/COURT
480-350-8271**

Date (Fecha)

Defendant/Attorney for Defendant/Probation Officer
(acusado/a/Abogado Defensor/agente de condena condicional)

Defendant's Authorization (autorización del acusado)

ORDER (Auto)

The Court, having read the foregoing Application, and in conformance with the statutes, being fully apprised of the premise, IT IS ORDERED (*El juez habiendo leído la Solicitud anterior, y conforme a las leyes, teniendo completo conocimiento de la premisa, SE ORDENA*) :

Granting the Application and further ordering (***Otorgar la Solicitud y además ordena***):

1. That the judgment of Defendant's guilt is set aside. (*Se anule al fallo condenatorio en contra del Acusado/Demandado*)
2. That the Defendant's accusation, citation, or complaint be and the same is dismissed (Se deseche por igual la acusación en contra del Acusado/Demandado, el emplazamiento judicial o la denuncia/demanda)
3. The Defendant be released from all penalties and disabilities resulting from the conviction or plea other than those imposed by the Department of Transportation pursuant to A.R.S. 26-455 or 28-446 EXCEPT that the conviction may be pleaded or proved in any subsequent prosecution of Defendant for any offense as if the judgment of guilt had not been set aside. (Se libere al Acusado/Demandado de todas las sanciones y restricciones como resultado de la condena, o convenio resolutorio, fuera de aquellas impuestas por el Departamento de Transporte conforme a A.R.S. 26-455 o 28-446 A EXCEPCIÓN que la condena en contra del Acusado/Demandado se formalice o se compruebe en cualquier enjuiciamiento posterior por cualquier delito como si el fallo condenatorio no se hubiera anulado.)

Denying the Application for the following reasons: (se niega la solicitud por las siguientes razones): _____

Date (Fecha)

Tempe Municipal Court Judge
(Juez del Tribunal Municipal de Tempe)